



V Bruseli 14. októbra 2025
(OR. en)

12219/25

LIMITE

**CORLX 824
CFSP/PESC 1231
EPF AM 106
COPS 408
POLMIL 240
CSDP/PSDC 522
EUMC 306
CSC 419
COAFR 228**

LEGISLATÍVNE AKTY A INÉ PRÁVNE AKTY

Predmet: ROZHODNUTIE RADY o opatrení pomoci v rámci Európskeho mierového nástroja na podporu ozbrojených síl Konžskej demokratickej republiky

ROZHODNUTIE RADY (SZBP) 2025/...

Z ...

**o opatrení pomoci v rámci Európskeho mierového nástroja
na podporu ozbrojených síl Konžskej demokratickej republiky**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä na jej článok 28 ods. 1 a článok 41 ods. 2,

so zreteľom na návrh vysokej predstaviteľky Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku,

keďže:

- (1) Rozhodnutím Rady (SZBP) 2021/509¹ sa zriadil Európsky mierový nástroj (ďalej len „EPF“), prostredníctvom ktorého členské štáty financujú činnosti Únie v rámci spoločnej zahraničnej a bezpečnostnej politiky s cieľom zachovávať mier, predchádzať konfliktom a posilňovať medzinárodnú bezpečnosť v súlade s článkom 21 ods. 2 písm. e) zmluvy. Podľa článku 1 ods. 2 rozhodnutia (SZBP) 2021/509 sa má EPF použiť predovšetkým na financovanie opatrení pomoci, ako sú činnosti zamerané na posilnenie kapacít tretích štátov a regionálnych a medzinárodných organizácií týkajúcich sa vojenských a obranných záležitostí.
- (2) Konžská demokratická republika v súčasnosti čelí intenzívnejším útokom rôznych ozbrojených skupín, ktoré vedú k následným územným stratám, tragickým ľudským obetiam a humanitárnej kríze, najmä vo svojich východných regiónoch.
- (3) Zabezpečenie dlhodobého mieru, bezpečnosti, stability a dodržiavania ľudských práv v Konžskej demokratickej republike a okolitom regióne je kľúčovou prioritou Únie.
- (4) Vysoká predstaviteľka Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku dostala 26. augusta 2025 od Konžskej demokratickej republiky žiadosť, aby Únia pomohla jej národným ozbrojeným silám tým, že poskytne podporu na posilnenie ich odolnosti.

¹ Rozhodnutie Rady (SZBP) 2021/509 z 22. marca 2021, ktorým sa zriaďuje Európsky mierový nástroj a zrušuje rozhodnutie (SZBP) 2015/528 (Ú. v. EÚ L 102, 24.3.2021, s. 14, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2021/509/oj>).

- (5) Opatrenia pomoci sa majú vykonávať so zreteľom na zásady a požiadavky stanovené v rozhodnutí (SZBP) 2021/509, predovšetkým v súlade so spoločnou pozíciou Rady 2008/944/SZBP² a podľa pravidiel pre plnenie rozpočtu na strane príjmov a výdavkov financovaných v rámci EPF.
- (6) Rada opätovne potvrdzuje, že v súlade s Chartou Organizácie Spojených národov, Všeobecnou deklaráciou ľudských práv a medzinárodným právom, najmä medzinárodným právom v oblasti ľudských práv a medzinárodným humanitárnym právom, je odhodlaná chrániť, presadzovať a naplňovať ľudské práva, základné slobody a demokratické zásady a posilňovať právny štát a dobrú správu vecí verejných,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

² Spoločná pozícia Rady 2008/944/SZBP z 8. decembra 2008, ktorou sa vymedzujú spoločné pravidlá upravujúce kontrolu vývozu vojenskej technológie a materiálu (Ú. v. EÚ L 335, 13.12.2008, s. 99, ELI: <http://data.europa.eu/eli/compos/2008/944/oj>).

Článok 1

Zriadenie, ciele, rozsah pôsobnosti a trvanie

1. Týmto sa zriaďuje opatrenie pomoci v prospech Konžskej demokratickej republiky (ďalej len „prijímateľ“), ktoré sa bude financovať v rámci Európskeho mierového nástroja (ďalej len „EPF“) (ďalej len „opatrenie pomoci“).
2. Opatrenie pomoci má tieto ciele:
 - a) posilniť spoluprácu medzi Úniou a Konžskou demokratickou republikou v oblasti bezpečnosti a obrany;
 - b) posilniť celkové vojenské a obranné kapacity ozbrojených síl Konžskej demokratickej republiky;
 - c) podporiť ozbrojené sily Konžskej demokratickej republiky v ich úsilí obmedziť rozšírenie hrozby na vnútroštátnom území a chrániť zvrchovanosť krajiny a jej civilné obyvateľstvo.
3. Na dosiahnutie cieľov stanovených v odseku 2 sa z opatrenia pomoci financujú tieto druhy vybavenia, ktoré nie sú určené na použitie smrtiacej sily:
 - a) vybavenie zdravotníckej podpory;
 - b) rádiové zariadenia;

- c) ženičné vybavenie;
- d) ľahké člny.

Z opatrenia pomoci sa v prípade potreby financujú aj súvisiace dodávky a služby vrátane technického výcviku.

- 4. Trvanie opatrenia pomoci je 36 mesiacov odo dňa prijatia tohto rozhodnutia.

Článok 2

Finančné dojednania

- 1. Finančná referenčná suma určená na pokrytie výdavkov spojených s opatrením pomoci je 10 000 000 EUR.
- 2. Všetky výdavky sa spravujú v súlade s rozhodnutím (SZBP) 2021/509 a podľa pravidiel pre plnenie rozpočtu na strane príjmov a výdavkov financovaných v rámci EPF.

Článok 3

Dojednania s prijímateľom

1. Vysoký predstaviteľ Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku (ďalej len „vysoký predstaviteľ“) uzavrie s prijímateľom potrebné dojednania s cieľom zabezpečiť, aby prijímateľ dodržiaval požiadavky a podmienky stanovené týmto rozhodnutím ako podmienku poskytnutia podpory v rámci opatrenia pomoci.
2. Dojednania uvedené v odseku 1 zahŕňajú ustanovenia, ktorými sa prijímateľovi ukladá povinnosť zabezpečiť:
 - a) aby jednotky podporované v rámci opatrenia pomoci dodržiavali príslušné medzinárodné právo, najmä medzinárodné právo v oblasti ľudských práv a medzinárodné humanitárne právo;
 - b) riadne a efektívne používanie akýchkoľvek materiálnych prostriedkov poskytnutých v rámci opatrenia pomoci na účely, na ktoré sa poskytli;
 - c) aby sa vykonávala dostatočná údržba materiálnych prostriedkov poskytnutých v rámci tohto opatrenia pomoci, a to s cieľom zabezpečiť ich použiteľnosť a prevádzkovú dostupnosť počas celého ich životného cyklu;
 - d) aby sa žiadne aktíva poskytnuté v rámci opatrenia pomoci nestratili ani nepreviedli na iné osoby alebo subjekty, ako sú osoby alebo subjekty určené v uvedených dojednaniach.

3. Dojednania uvedené v odseku 1 zahŕňajú ustanovenia o pozastavení a ukončení podpory v rámci opatrenia pomoci v prípade, že sa zistí, že prijímateľ porušuje povinnosti stanovené v odseku 2.

Článok 4
Vykonávanie

1. Za zabezpečenie vykonávania tohto rozhodnutia v súlade s rozhodnutím (SZBP) 2021/509, pravidlami pre plnenie rozpočtu na strane príjmov a výdavkov financovaných v rámci EPF a s integrovaným metodickým rámcom na posudzovanie a určovanie potrebných opatrení a kontrol v súvislosti s opatreniami pomoci v rámci EPF je zodpovedný vysoký predstaviteľ.
2. Činnosti uvedené v článku 1 ods. 3 tohto rozhodnutia vykonáva správca opatrení pomoci, okrem iného aj prostredníctvom správnych dohôd v súlade s článkom 37 rozhodnutia (SZBP) 2021/509.

Článok 5

Monitorovanie, kontrola a hodnotenie

1. Dodržiavanie povinností stanovených v článku 3 zo strany prijímateľa monitoruje vysoký predstaviteľ. Toto monitorovanie slúži na budovanie povedomia o kontexte a rizikách porušovania povinností stanovených v článku 3 a prispieva k predchádzaniu takýmto porušeniam vrátane porušovania medzinárodného práva v oblasti ľudských práv a medzinárodného humanitárneho práva zo strany jednotiek ozbrojených síl Konžskej demokratickej republiky, ktoré sú podporované v rámci opatrenia pomoci.
2. Kontrola po dodaní vybavenia a dodávok sa uskutočňuje takto:
 - a) overenie dodania, pričom osvedčenia EPF o dodaní má podpísať zástupca ozbrojených síl koncového používateľa pri prevode vlastníctva;
 - b) podávanie správ o inventúrach, pričom príjemca každoročne podáva správu o inventúre určených položiek, pokiaľ Politický a bezpečnostný výbor (ďalej len „PBV“) už takéto podávanie správ nebude považovať za potrebné;
 - c) kontroly na mieste, pričom prijímateľ má na požiadanie umožniť vysokému predstaviteľovi a audítorom EPF prístup na vykonávanie kontrol na mieste a auditov EPF.

3. Vysoký predstaviteľ vykoná po ukončení opatrenia pomoci záverečné hodnotenie s cieľom posúdiť, či opatrenie pomoci prispelo k dosiahnutiu cieľov stanovených v článku 1 ods. 2.

Článok 6

Podávanie správ

Vysoký predstaviteľ predkladá počas obdobia vykonávania PBV polročné správy o vykonávaní opatrenia pomoci v súlade s článkom 63 rozhodnutia (SZBP) 2021/509. Správca opatrení pomoci pravidelne informuje výbor nástroja zriadený rozhodnutím (SZBP) 2021/509 o plnení rozpočtu na strane príjmov a výdavkov v súlade s článkom 38 uvedeného rozhodnutia, a to aj poskytovaním informácií o zapojených dodávateľoch a subdodávateľoch.

Článok 7

Pozastavenie a ukončenie

1. PBV môže rozhodnúť o úplnom alebo čiastočnom pozastavení vykonávania opatrenia pomoci v súlade s článkom 64 rozhodnutia (SZBP) 2021/509.
2. PBV môže Rade odporučiť ukončenie opatrenia pomoci.

Článok 8
Nadobudnutie účinnosti

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V ...

Za Radu
predseda/predsedníčka


